

URSCHRIFT/ORIGINALE

**GEMEINDE LAAS**  
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



**COMUNE DI LASA**  
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

| Nr.        | Sitzung vom - seduta del | Uhr - ore    |
|------------|--------------------------|--------------|
| <b>275</b> | <b>04.09.2024</b>        | <b>17:00</b> |

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                        |                      |              |
|------------------------|----------------------|--------------|
| Verena Tröger          | Bürgermeisterin      | Sindaca      |
| Mag. Franziska Riedl   | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaca |
| Anna Elfriede Kirmaier | Gemeindereferentin   | Assessore    |
| Geom. Arnold Rieger    | Gemeindereferent     | Assessore    |
| Julius Schönthaler     | Gemeindereferent     | Assessore    |
| Johann Franz Thurner   | Gemeindereferent     | Assessore    |

| A.E./A.G.* | A.U./A.I.* |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |

\*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

\*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,  
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

**Dr. Gianmarco Bazzoni**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt  
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

**Verena Tröger**

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

**BETREFF**

**OGGETTO**

**Veröffentlichung einer Traueranzeige -  
Fa. Athesia Druck G.m.b.H., Bozen - Verpflichtung und Liquidierung von Repräsentationsausgaben  
CIG: B2BBCE383A**

**Pubblicazione di un'annuncio di morte -  
ditta Athesia Druck s.r.l., Bolzano - impegno e liquidazione di spese di rappresentanza  
CIG: B2BBCE383A**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Gemeinde Laas hat am 31.07.2024 in der Tageszeitung „Dolomiten“ eine Traueranzeige für Frau Agnes Hoppe geb. Treske publiziert. Die Familie Hoppe ist einer der größten Arbeitgeber in unserer Gemeinde.

Bei den diesbezüglichen Ausgaben handelt es sich um eine Repräsentationsausgabe gemäß Art. 03, Absatz 01, Buchstabe i), der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen.

Inzwischen wurde durch die Firma Athesia Druck G.m.b.H. mit Sitz in 39100 Bozen, Weinbergweg 07 die Rechnung Nr. 4002-09845 vom 21.08.2024 über einen Betrag von Euro 494,10 einschließlich MwSt. für die Veröffentlichung einer Traueranzeige in der Tageszeitung „Dolomiten“ ordnungsgemäß vorgelegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Rechnung, für welche die Liquidierung der Repräsentationsspesen beantragt wird. Die Rechnung und die diesbezügliche Dokumentation wurde überprüft.

Die zuständigen Assessoren wurden bzgl. der vorliegenden Repräsentationsspesen angehört und haben bestätigt, dass diese zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung eingesetzt worden sind. Die Verwaltung bestätigt die Nachvollziehbarkeit und Angemessenheit der Spesen in Bezug auf ihren ökonomischen Wert und auf deren Zweck.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen;
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

## LA GIUNTA COMUNALE

Il 31/07/2024 il Comune di Lasa ha pubblicato sul quotidiano „Dolomiten“ un necrologio per la signora Agnes Hoppe nata Treske. La famiglia Hoppe è uno dei maggiori datori di lavoro della nostra comunità.

Si prende atto che la rispettiva spesa è da considerarsi spesa di rappresentanza secondo l'art. 03, comma 01, lettera i), del vigente Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza.

Nel frattempo, da parte della ditta Athesia Druck s.r.l. con sede a 39100 Bolzano, via del Vigneto 07 è stata regolarmente presentata la relativa fattura n. 4001-08945 del 21/08/2024 per un importo di Euro 494,10, IVA compresa, per la pubblicazione di un necrologio nel quotidiano „Dolomiten“.

La fattura per le quali si chiede la liquidazione delle spese di rappresentanza insieme con la relativa documentazione è stata vista e controllata.

Gli assessori competenti sono stati consultati in merito alle presenti spese di rappresentanza e hanno confermato che sono state utilizzate per mantenere o migliorare la reputazione dell'amministrazione comunale. L'amministrazione conferma la comprensibilità e l'appropriatezza delle spese in termini di valore economico e di finalità.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- il Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza;
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:  
u3pYZIN/aiH9zi6AZtZJ37YIml+mRRhNx5iW/nWD3qc=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:  
dr3OgViOcA/h80RYURpT99ENuFbh6ZeLrbsaiXByAQU=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 36 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

## BESCHLUSS

1. Die angeführte Repräsentationsausgaben über insgesamt Euro 494,10 einschließlich Mwst. betreffend die Veröffentlichung einer Traueranzeige in der Tageszeitung „Dolomiten“ anlässlich des Todes von Frau Agnes Hoppe geb. Treske, wird hiermit genehmigt und liquidiert:

- Rechnung Nr. 4002-08945 vom 21.08.2024 der Fa. Athesia Druck G.m.b.H. mit Sitz in 39100 Bozen, Weinbergweg 07, über den Betrag von insgesamt Euro 494,10 einschließlich Mwst.

2. Gegenständliche Repräsentationsausgabe wird vom Gemeindeausschuss gemäß Art. 03, Absatz 01, Buchstabe i), der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben als „Totenehrungen für Personen, die durch ihr Wirken der Gemeinde Ruhm und Ansehen verliehen haben“ klassifiziert.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:  
u3pYZIN/aiH9zi6AZtZJ37YIml+mRRhNx5iW/nWD3qc=

parere contabile - impronta digitale:  
dr3OgViOcA/h80RYURpT99ENuFbh6ZeLrbsaiXByAQU=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 36 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

## DELIBERA

1. La seguente spesa di rappresentanza nell'ammontare di complessive Euro 494,10, IVA compresa, riguardante la pubblicazione di un necrologio nel quotidiano „Dolomiten“ in occasione della morte della sig.ra Agnes Hoppe nata Treske, viene approvata e liquidata con la presente:

- fattura nr. 4002-08945 del 21/08/2024 della ditta Athesia Druck s.r.l. con sede a 39100 Bolzano, via del Vigneto 08, per l'importo di complessive Euro 494,10 IVA compresa

2. La presente spesa di rappresentanza è classificata da parte della Giunta comunale quale „Onoranze funebri per persone, che con la loro opera, abbiano dato lustro e prestigio al Comune“ ai sensi dell'art. 3, comma 1, lettera i), del vigente Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza.

3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 494,10 einschließlich MwSt. wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

CIG: B2BBCE383A

3. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 494,10, IVA compresa, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:

CIG: B2BBCE383A

|   | Betrag brutto<br>Importo lordo | Kapitel<br>capitolo | Kostenstelle: Beschreibung<br>Centro di costo: Descrizione                 | Verpfl./Jahr<br>impegno/anno |
|---|--------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| S | 494,10 €                       | 01011.03.029900     | Verwaltungsorgane: Sonstige Dienste<br>Organi istituzionali: Altri servizi | 541/2024                     |

4. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

4. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.

5. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

5. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Bürgermeisterin - La Sindaca:**

**Verena Tröger**  
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -  
Il Segretario reggente:**

**Dr. Gianmarco Bazzoni**  
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

---

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

06.09.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10  
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht  
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-  
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva  
il

17.09.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom  
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del  
03.05.2018, n. 02, in vigore.

---